

# 優雅的轉身

周巽正 牧師

**使命 Mission**

**異象 Vision**

**策略 Strategy**

**方法 Method**

**資深世代** The Silent Generation

生於1928 ~ 1945年

**嬰兒潮世代** The Baby Boomer Generation

生於1946 ~ 1964年

**X世代** Generation X

生於1965 ~ 1980年

**千禧世代** Millennials

生於1981 ~ 1996年

**後千禧世代** Generation Z

生於1996 ~ 2012年

**α 世代** Gen Alpha

生於2013 ~ 2025年

<sup>1</sup>摩西牧養他岳父米甸祭司葉忒羅的羊羣；一日領羊羣往野外去，到了神的山，就是何烈山。<sup>2</sup>耶和華的使者從荊棘裏火焰中向摩西顯現。摩西觀看，不料，荊棘被火燒着，卻沒有燒毀。

Now Moses was tending the flock of Jethro his father-in-law, the priest of Midian, and he led the flock to the far side of the wilderness and came to Horeb, the mountain of God. There the angel of the Lord appeared to him in flames of fire from within a bush. Moses saw that though the bush was on fire it did not burn up.

(出埃及記 Exodus 3:1-6)

<sup>3</sup>摩西說：「我要過去看這大異象，這荊棘為何沒有燒壞呢？」<sup>4</sup>耶和華神見他過去要看，就從荊棘裏呼叫說：「摩西！摩西！」他說：「我在這裏。」

So Moses thought, “I will go over and see this strange sight—why the bush does not burn up.” When the Lord saw that he had gone over to look, God called to him from within the bush, “Moses! Moses!” And Moses said, “Here I am.”

(出埃及記 Exodus 3:1-6)

<sup>5</sup>神說：「不要近前來。當把你腳上的鞋脫下來，因為你所站之地是聖地」；<sup>6</sup>又說：「我是你父親的神，是亞伯拉罕的神，以撒的神，雅各的神。」摩西蒙上臉，因為怕看神。

“Do not come any closer,” God said. “Take off your sandals, for the place where you are standing is holy ground.” Then he said, “I am the God of your father, the God of Abraham, the God of Isaac and the God of Jacob.” At this, Moses hid his face, because he was afraid to look at God.

(出埃及記 Exodus 3:1-6)

13 約書亞靠近耶利哥的時候，舉目觀看，不料，有一個人手裏有拔出來的刀，對面站立。約書亞到他那裏，問他說：「你是幫助我們呢，是幫助我們敵人呢？」

Now when Joshua was near Jericho, he looked up and saw a man standing in front of him with a drawn sword in his hand. Joshua went up to him and asked, "Are you for us or for our enemies?"

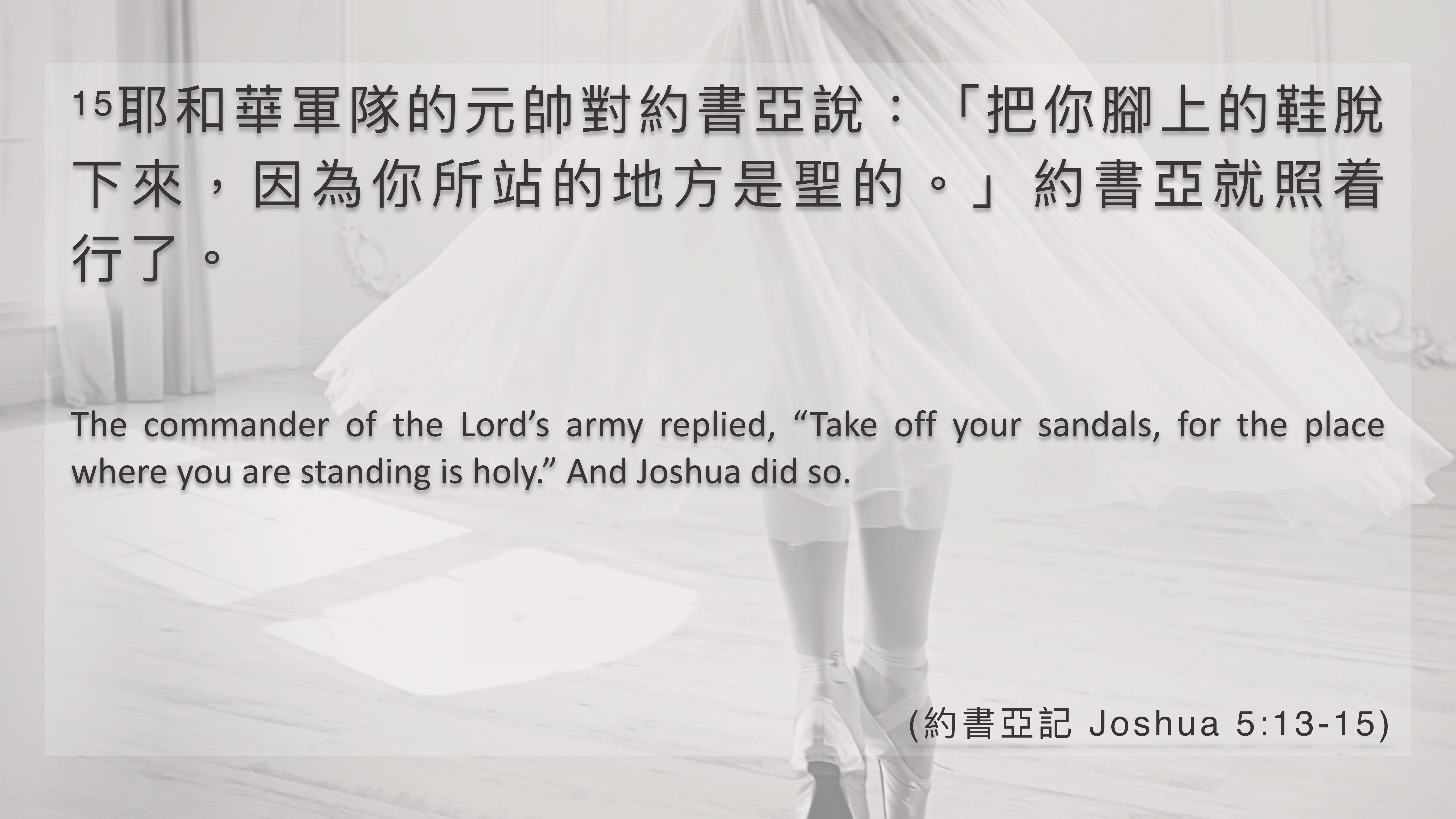
(約書亞記 Joshua 5:13-15)

14他回答說：「不是的，我來是要作耶和華軍隊的元帥。」約書亞就俯伏在地下拜，說：「我主有甚麼話吩咐僕人。」

“Neither,” he replied, “but as commander of the army of the Lord I have now come.” Then Joshua fell facedown to the ground in reverence, and asked him, “What message does my Lord have for his servant?”

(約書亞記 Joshua 5:13-15)



A person wearing a long, flowing white dress stands on a light-colored wooden floor. A white cloth is laid out on the floor in front of them. The background is a simple, light-colored wall with a window or doorway on the left. The overall scene is bright and clean.

<sup>15</sup>耶和華軍隊的元帥對約書亞說：「把你腳上的鞋脫下來，因為你所站的地方是聖的。」約書亞就照着行了。

The commander of the Lord's army replied, "Take off your sandals, for the place where you are standing is holy." And Joshua did so.

(約書亞記 Joshua 5:13-15)